

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 52 (1914)  
**Heft:** 34  
  
**Artikel:** Tzanson dè vegnolans  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-210635>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## TÉMOINS A « CHARGE »

Deux compagnons que tenaillait la soif et qui n'avaient pas un sou en poche, se demandaient comment ils allaient calmer le feu de leur gosier.

— Y me vient une idée, dit l'un; et suivi de son ami, il se dirige vers la maison d'un riche vigneron du village. Justement, celui-ci était devant sa porte.

— Bonjour, David, disent les deux compagnons.

— Bonjour, bonjour.

— Comment va?

— Eh bien, ça va, ça va, comme les vieux.

— Dites-voilà, à propos, est-ce vrai que votre nouveau commence à sentir le moisi?

— Mon nouveau sent le moisi! Qui est-ce qui dit ça?

— On le dit un peu partout dans le village. Y en a même qui prétendent que vous avez voulu économiser sur le « brandt ».

— En voilà d'une belle!... Le moisi!... Le moisi!... peut-on! Venez-voir le goûter, mon nouveau, vous verrez s'il sent le moisi.

On descend à la cave. On flaire, on déguste, on boit les trois verres traditionnels. Le vin est excellent.

— Eh bien, qu'en dites-vous? fait le vigneron.

— Ah! ma foi, pour le coup, y n'est pas question de moisi. Attendez-voilà que je le leur z'y dise à ceux qui font courir ces bruits.

— Oh! pour sûr, celui-ci ne sent pas le moisi. Ce sera, sans doute, quelqu'un qui aura goûté l'autre vase, qui a ça dit.

— Comment, l'autre vase? Mais y ne sent pas plus le moisi que celui-ci. On va le goûter. Tonnerre de tonnerre! je voudrais bien tenir celui qui a répandu ce bruit.

On boit trois nouveaux verres à l'autre tonneau.

Les deux compagnons se regardent d'un air d'intelligence. Ils hochent la tête, flairent, font claquer leur langue sur le palais.

— Alors, quoi? fait le vigneron, intrigué, est-ce qu'il y a du moisi?

— Hum!... il semble que... Je ne dis pas... Y faudrait comparer avec le premier.

— Comparons, que diable! C'est bien facile.

On compara si bien que les vases commençaient à danser une farandole autour des trois dégustateurs, quand ils se séparèrent.

— Eh bien, si des gens disent encore que votre vin sent le moisi, vous saurez au moins où trouver des témoins!... Merci, David... A une autre fois!

**La bride à Bâbi.** — Un médecin de campagne loue, pour une journée, le cheval d'un de ses voisins.

Comme « il ne les attachait pas », il fit trotter sans répit la pauvre bête, sans lui donner la plus petite ration d'avoine.

Au retour, le cheval, haletant et les flancs déprimés, se précipita au râtelier.

Son maître arrive, examine l'animal et s'aperçoit au premier coup d'œil du régime auquel il a été soumis.

— Jean, fait-il à son domestique.

— Monsiè.

— Va-t-en chez le docteur, et demande-lui si la bride de Bâbi n'a pas été échangée.

Le domestique rencontre le médecin dans la rue.

— Chustement challais chez vous. La padron y temande si vous n'avez pas changé le pride du Bâbi?

Surpris de la question, le médecin répond ingénument:

— C'est impossible, mon ami, car le cheval n'a pas été débridé.

## TZANSON DE VEGNOLANS

La curieuse chanson patoise que voici est peut-être l'une des plus anciennes du pays. Elle fut chantée à la Fête des Vignerons de 1747 et tout permet de croire qu'elle était antérieure encore à cette solennité.

Mon valet névau Dzaqué

Y fo no redzoi,

Y fo no redzoi, to no zin vite,  
Mète nauvo tzapi, bliantze tzemise.

Ditevey mon brav'onclio,

Qué te don arreve?

Qué te don arreve din noutra vela?

Mariavo lo cousin et la cousena?

Né pas cin névau Dzaqué,

Ye vé té lo conta,

Ye vé té lo conta, lé in mémoire,  
De sau Zégyptien tan din l'histoire.

Lavan din lau royaume

On paï abondin,

On paï abondin in bouné vegné,  
To derai Merdasson, le Zoté vellé.

Lavan bin bouna mouda

Po governa lau bin,

Monsu et Vagnolan, homo dé guerra  
Se pecavon tréty d'ama la terra.

Lo Rey et sa nobliesse

Amavon lé Vagnolan,

Samavon ty parey lé zon lé zotro;

Ne sestimavon pas mé lon que l'otro.

Veyte mon névau Dzaqué,

Que lé dzin on tzanzi!

Que lé dzin on tzanzi dedin sti mondo!

Seique quin est lo cor passe por l'ombro.

Ne sé pas cin que pinson

De voley mépres,

De voley méprezy l'agricultura,

Lin est lo pur sotin de la natura.

Salomon cé grand Prinso,

Lo sadzo do son tin,

Lo sadzo do son tin por sa science,

Demande de savei commin on pliante.

Lé Noublio de sti siècle

Crayon itre mé que ly,

Crayon itre mé que ly, son dei tzerropé

Né vollion travalli avou dé gorgné.

Lon prai novalla mouda,

Por ne pas travailli,

Por ne pas travailli, y conton dince,

Cin et quatre fon dix, vo bin venindze.

Ye voudrai que vegnisson

Bacu avoé Noé,

Bacu avoé Noé, dzuzeron dince,

Beide bon Vagnolan voutra venindze.

Conserva voutré titro,

No lé zin conserva,

No lé zin conserva din noutra tropa,

Mainteny lé todzor in dzin de lota.

Corin mon névau Dzaqué

A la société,

A la société, prin ta serpéta,

L'abbé vau bin qu'on beiva onna quarteta.

Ditevey mon brav'onclio,

Poria no pas mena,

Poria no pas mena stau duve feillé,

Qu'on travailli to l'an din noutré vegné.

Valet vò zite bravo,

De mé lo demanda,

De mé lo demanda, ma fo bin fère,

Prindre garde ai bollon lé lo mistère.

Grammaci mon brav'onclio;

Corin vito cousin,

Corin vito cousin din noutré vegné,

Plianta notré tzapon avoé stau feillé.

La Louna est bin bouna,

Se dit la Marion,

Se dit la Marion, y fo la craire,

Lé tzapon son bin bi vollion reprindre.

La Glaudine sa oqué,

Dy fo plianta prévon,

Dy fo plianta prévon, terra novalla,

Vau itre fochéra, o riste ingrata.

Cousin prin ta Glaudine,

Et mé ma Marion,

Et mé ma Marion, rimplien lau brinle,  
Fo rimplia lé bossé de la venindze.

Cousin vauto me craire,

Y no fo maria;

Y no fo maria, danci la nota,

No zerrin nové fruit in Pintecota.

Adam, lo premi homo,

Cé mé à fochéra,

Cé mé à fochéra, plianta dey fave,

Et gagnive prau bin et réparmave.

Lavei por sa famille

Trey bi charmans valets,

Trey bi charmans valets, portavon vindre

Lo laci ne sé yo, né pu l'apprendre.

Tantia cé bin que fron

Ouna bouna maison,

Ouna bouna maison, in bin de terra,

Lin avan mé gagni que dusse à Berna.

L'agricultura est vilie,

Lé zuva de to tin,

Qu'on sei juif, o payen, o molinisto,

Lau fo a ty dau vin, tan quin menistro.

## TORÉADORS DE RENCONTRE

Vous est-il jamais arrivé d'être poursuivi, au cours d'une promenade, par un taureau?

En cette saison de courses de montagne, voici quelques conseils dont chacun pourra faire son profit, en cas de rencontre inopinée avec le roi farouche des alpages.

Comme l'animal se livre toujours, avant de s'emporter, à certaines manifestations préliminaires, telles que : renaceler bruyamment, piétiner sur place, labourer le sol avec les cornes, il est judicieux de mettre à profit ce court intervalle et de prendre la poudre d'escampette, afin de se retrancher derrière un abri quelconque.

Si ce n'est point possible, il est bon de suivre l'antique procédé qui consiste à déjouer les attaques du taureau en se jetant chaque fois de côté et en courant en zig-zag jusqu'à ce qu'il lui plaise de se rendre, ou... jusqu'à ce qu'un aimable tiers vienne opérer une diversion.

En revenant d'une partie à Mauborget, près Grandson, raconte un journal de la contrée, un citoyen se trouva un jour dans une semblable situation. Sachant qu'un taureau ne rue jamais, il parvint à saisir la queue de l'animal d'une main fermée, et de lui administrer de l'autre, et tout en courant, une volée de coups de gourdin comme on n'en donne qu'en pareille occasion. La bête, corrigée de la sorte, comme un simple gamin, en fut quitte pour détalier à toute vitesse.

Ainsi, lecteurs, faites de même. Mais ne manquez pas le coup!

**Croix-Rouge vaudoise.** — Sur le produit de la collecte de la *Croix-Rouge vaudoise*, ouverte il y a une semaine, le caissier cantonal a reçu, à ce jour, fr. 5658. La collecte des dons en nature a beaucoup produit et le Comité remercie chaleureusement tous les généreux donateurs. Cependant les besoins sont immenses; la *Croix-Rouge* compte sur l'élan de charité pour faire face à toutes les éventualités.

**Amis-Gyms, Bourgeoise, Chorations, Sous-Offs, Artilleurs,** faites encadrer vos diplômes chez l'ami OSCAR, aux Galeries du Commerce

Rédaction: Julien MONNET et Victor FAVRAT

Lausanne. — Imprimerie AMI FATIO & Co.